

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 16. marsi 2017 Kalaallit Nunaata Eqqartuussisuuneqarfianit suliame

sul.allatt.no. K 217/16

(Eqqartuussivik Kujalliup sul.allatt.no.

KUJ-NAQ-KS 0007-2016)

Unnerluussisussaataasut

(Nal.no. 5503-97431-00033-15)

Illuatungeralugu

Unnerluussaq

Inuueqartoq [...] 1963

(eqqartuussissuserisoq Ulrik Blidorf, Nuuk

nal.no. 1-057)

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T :

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa

Eqqartuussut eqqartuussivimmi suliarinneqqaarfiusumi oqaatigineqarpoq Eqqartuussivik Kujallermit ulloq 14. aprili 2016-imi. Eqqartuussutikkut unnerluutigisaaq U pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 88-ianik – nakuuserneq ataasiarluni unioqqutisisimasutut pisuutinneqarpoq.

Unnerluutigisaaq eqqartuunneqarpoq aningaasarsiaqartinneqarani inuiaqatigiinni sulisitaassasoq nalunaaquttap akunnerini 40-ni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup erseqqarinnerusumik aalajangersagai malillugit piffissap sivisunerpaaffiusup qaammatinik arfinilinnik sivi-sussuseqartup iluani.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut taanna unnerluutigisap unnerluussisussaataasunillu nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarsimavoq. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliaq uppernarsaatnik nalileeqqiiffigisassatut suliarineqarpoq.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat atortussanngortitsinissaq.

U-p piumasaqaatigaa pinngitsuutitaanissaq tulliatut sakkukilliliinissaq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 19. septembari 2016-imi.

Paasissutissat inummut tunngasut

U nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, pinerluttunik isumaginnittoqarfik oqaloqatigereerlugu aalajangersimasumik suliffittaarsimalluni. Qaqortumi najugaqarpoq. Imigassamik imerpallaarunnaarsimavoq. Ikiaroomartumik millussinermik ataasiinnarmik millussisarpoq, neqeroorfigineqaraangami. Nammineq pisiarineq ajorpaa. Qaqortumi ilaqutaqangaatsiarpoq. Inuiaqatigiinni sulisitaanissamut eqqartuussut akuerisinnaavaa.

Nassuiaatit

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput unnerluutigisap *U* aamma ilisimannittoq *I1*.

U nassuiaatigereersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, *I1* Narsamulli nuukkami ilisarimasaralugu. Imminnut ilisarimasariipput, inuttulli imminnut qaninnatik. Naapikkaangamik ilassarput. Taanna Arctic Cafémi naapippaa. Inuusuttuaraagallaramili *I2* ikinngutigaa. *I2-p* unnerluutigisap qinnuigisimavaa *I1* qatanngutaanut, tassani najugaqarmat, aaqqullugu. Ingi-aqatigiillutik *I2-kunnukarput*. *I1* imigassartorpoq puiaasaaqqamit aammalu nakoqqangaatsiarpoq. Unnerluutigisap Brugsenimiigunarpoq immiaararsiniarluni, taamaalioreranilu taakku allat ikiaroomartumik pujortarsimapput. Tamanna eqqartuussivimmi oqaatiginiarlugu puigorsimavaa.

Atuffanneqarluni atuarsimanngisaminik atsiorsimanngisaminillu politiit nalunaarusiaanut 21. januaari 2015-imit, tassani nassuiaasimagami, I1-p siunnersuutigisimagaa, ataatsimoorlutik atoqatigiinnissamik trekanterlutillu. Eqqaamangilaa taamatut nassuiaateqarsimanini, imaluunniit tamanna oqaatigineqarsimansoq.

Atuffanneqarluni atuarsimanngisaminik atsiorsimanngisaminillu politiit nalunaarusiaanut 27. januaari 2015-imit, tassani nassuiaasimagami, siullerpaamiunngitsoq I2-p siunnersuutigisimagaa atoqatigiinnissaq aammalu trekanteqatigissagitsik. Taamatut nassuiaateqarsimangilaq. Oqarsimavoq sianertuaannartoq pulaaqqullugu. Aamma aatsaat siullerpaamik qinnuigaa arnaq alla aaqullugu. Imaassinnaavoq politiit paasinerluisimasut, allattuisimanngikkunik.

Atuffanneqaqqillugu, nassuiaasimasoq, tallimanngornikkut Arctic Cafémiissimalluni, aammalu tassani I1 naapissimallugu, aammalu sivikitsumik qiteqatigiissimallutik. Taamatut nassuiaateqarsimangilaq.

I1 issiavimmit orlusimavoq, nikuikkamilu matserfimmut aporsimalluni. Tamanna pimmat takuaa. Nammineq issiavoq I1-lu ikusimmissinnaasimangilaa. Taamatut ajoqusersimassanngikkaluarpoq ikusimminik annersissimagaluaruniuk. Natermut nakkareernermi kingorna nikuippoq. Matserfiup saamiata tungaanut pisimassooq, talerpiata tungaa issiaviup tunuatungaaniimmat. Aamma matserfiup eqqaani nalavoq. Unnerluutigisap I1 nikuitinniarsaraa, kisiannili nikuitissinnaanagu. Immaqa aamma tupaqqagami.

Unnerluutigisap naluaa, sooq I1 nikuinniarsarinersoq. Ajutoorneq pimmat I2 tassaniinngilaq. Ajutoornissap tungaanut pissutsit ajunngillat. Naluaa, sooq I1-p nakuusersimanermut nalunaarutigisimaneraani. Allamit nammineq mikineralaarsuuvoq aammalu ungasissumi issialluni, taamaattumik periarfissaqanngilaq nakuusernissaminut. Uppereernermi kingorna angerlarpoq. Kamattutut pissuseqanngilaq, aamma oqaaseqanngilaq.

I1 ingerlareermat, taassuma qatanngutaa arnaq tikiuppoq panini ilagalugu unnerluutigisarlu nakuuserfigalugu. Aperipput sooq I1 annersarsimaneraa, taava unnerluutigisap annersalerpaat. Nammineq isumaqarpoq eqqumiitsoq, tamanna eqqartuussinermi siullermi oqaatigineqarsimannginneri.

I1 nassuiaatigeersimasaminut ilassutitut nassuiaavoq, qatanngummini arnamut pulaarluni, unnerluutigisap aqqusaarmat aallugu. Unnerluutigisap qinnuigaa I2-muqaqatigeqqulluni. Unnerluutigisap oqarpoq, taassuma ilisimannittoq sms'erfigisimagaa, ilisimannittoq im-

minukartikkusukkamiuk. Nalornilaarualarluni ingerlaqatigaa. Imeqatigiittussaapput. Illoqarfimmit ataatsimut pisuupput, taamaattumik nalunngilaa unnerluutigisaa kinaasoq, kisiannili imminnut takuneq ajorput. Ilisimannittoq qaatusimavoq I2-p illuanut pigami. I2 unnerluutigisarlu imereersimasut ilisimannittup tikiunnissaa sioqqullugu. Tassaniitilluni ilisimannittoq nakeqqalerpoq. Imatut nakeqqatiginngilaq, tassami tamaasa eqqaamagamigit. Vodkamik paarlagaiaallutik vodkap simianut imerput. Aamma immiaarartorpoq. Immaqa 'genstandit' qulit imerpai. Imernermik nalaani anartarfimmiissimavoq. Nakeqqalereersimavoq ilagisaasa atoqatigiittarnertik pillugu oqaloqatigiilermata, taamaattumik immaqa nalunaaquttap akunnera ataaseq ingerlareersimassaaq. Atoqatigiittarnermut oqaloqatigiinneq tassangaanaq aallartissimavoq, taakkulu ilisimannittoq oqaloqatigiinnerminnut ilanngutsinniarsaraat. Oqaluttuarput, silami taamaalioersimallutik allarpasuillu.

Nalunaarutiginninnermut nalunaarusiamik 20. januaari 2015-imeersumik atuffanneqarluni, tassani nassuiaasimagami, nalunaaquttap akunneri pingasut-sisamat ingerlarersut unnerluutigisap I2-llu siunnersuutigisimagaat trekantissallutik. Uppernarsarpaa, tamanna oqaloqatigiinneranni pineqartoq, aammalu pingasuullutik atoqatigiissasut. Atuffateqqinneqarluni, taakku peqataanissaanut akuersitinniarsarisimagaanni, namminerli tamanna kissaatigisimanagu, ilisimannittoq oqarpoq, nammineq taamatut oqarsimangisaannarluni. I2 anartarfiliarmat unnerluutigisaaq tassangaanaq nikuissimavoq ilisimannittorlu ajallugu. Ilisimannittoq issiavimmi mikisumi issiavoq. Issialluni mobilini tigummivaa. Siornatugimigut toqqineqarpoq, taavalu issiavimmiit tunummut uppilluni. Nalalluni qilaaq isigalugu unnerluutigisap ilisimannittoq isaata talerpilleq ikusimmippaa. Nukini tamakkerlugit atorpai. Ilisimannittup unnerluutigisaaq oqarfigaa, immaqa isera qaarpat. Matumut tunngilaq. Eqqaamanngilaa, unnerluutigisaaq oqaaseqarnersoq. Pisumut assut tupappoq. Naluaa, sooq tamanna pinersooq. Pisup kinguneranik annilaangalerpoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Eqqartuussivimmi allanneqarsimasut innersuussutigalugit eqqartuussut atortussanngortinneqarpoq, nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ilanngullugu pingaartutut isigimmagu ilisimannittup I2-p ilisimannittup i1-p nassuiaataa ilaatigut uppernarsarmagu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigisamat illersuisussanngortinneqarsimasup akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naggataarutaasumik naalagaaffiup aningaaserivianit akilerneqassapput.

Den 16. marts 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 217/16

(Kujalleq Kredsrets sagl.nr.

KUJ-NAR-KS-0007-2016)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5503-97431-00033-15)

mod

Tiltalte

Født [...] 1963

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk

j.nr. 1-057)

afsagt sålydende

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Kujalleq Kredsret den 14. april 2016. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold i et tilfælde.

Tiltalte blev idømt, at udføre ulønnet samfundstjeneste i 40 timer efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse med længstetid på 6 måneder.

Anke

Denne dom er af tiltalte og anklagemyndigheden anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse subsidiært formildelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 19. september 2016.

Personlige forhold

T har supplerende forklaret, at hun siden hun talte med kriminalforsorgen har fået fast arbejde. Hun bor i Qaqortoq. Hun er holdt op med at drikke så meget alkohol. Hun tager kun et enkelt hiv hash, hvis hun får det tilbudt. Hun køber det aldrig selv. Hun har en del familie i Qaqortoq. Hun er villig til at modtage en dom til samfundstjeneste.

Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte *T* og vidnet *V1*.

T har supplerende forklaret, at hun har kendt *V1* siden hun flyttede til Narsaq. De kender hinanden, men de er ikke tæt knyttet. De hilste på hinanden, når de mødtes. Hun har ikke mødt hende på Arctic Cafe. Hun har været venner med *V2*, siden hun var teenager. *V2* bad hende hente *V1* hjemme hos søsteren, hvor hun boede. De gik sammen hen til *V2*. *V1* drak spiritus af en lille flaske og var ret beruset. Tiltalte var vist i Brugsen for at købe øl, og imens havde de andre røget hash. Det havde hun glemt at sige i kredsretten.

Foreholdt ikke gennemlæst og underskrevet afhøringsrapport af 21. januar 2015, hvor hun havde forklaret, at *V2* havde foreslået, at de dyrkede sex sammen og skulle have en trekant. Hun kunne ikke huske, at have forklaret sådan, eller at det havde været på tale.

Foreholdt ikke gennemlæst og underskrevet afhøringsrapport af 27. januar 2015, hvor hun havde forklaret, at det ikke var første gang *V2* havde foreslået at dyrke sex og have en trekant sammen med hende. Hun har ikke forklaret sådan. Hun har sagt, at han altid ringede og bad hende om at komme på besøg. Det var første gang, han også bad hende om at hente en anden kvinde. Det kan godt være, at politiet har misforstået det, hvis de ikke tog notater.

Videre foreholdt, at hun havde forklaret, at hun om fredagen havde været på Arctic Café, hvor hun havde mødt *V1*, og at de havde danset sammen i kort tid. Hun havde ikke forklaret sådan.

V1 snublede fra stolen, da hun rejste sig på, og slog hovedet mod dørkarmen. Hun så det ske. Hun sad ned, og kunne ikke have slået V1 med albuen. Hun ville ikke have fået den skade, hvis hun var blevet slået med en albue. Hun rejste sig op, da hun var faldet ned på gulvet. Det må have været den venstre side af dørkarmen, da den højre side nærmest var bag stolen. Hun lå også ved den dørkarm. Tiltalte forsøgte at få V1 op at stå, men det kunne hun ikke. Måske fordi hun var chokeret.

Tiltalte ved ikke, hvorfor V1 ville rejse sig op. V2 var der ikke, da uheldet skete. Stemning var fin op til uheldet. Hun ved ikke, hvorfor V1 havde anmeldt hende for vold. Hun er meget mindre end den anden og sad så langt væk fra, så det slet ikke var muligt for hende at udøve volden. Efter hun var faldet, gik hun hjem. Hun virkede ikke vred, og sagde ikke noget til

Da V1 var gået, kom hendes søster sammen med datteren og udøvede vold mod tiltalte. De spurgte, hvorfor hun havde slået V1, og så slog de tiltalte. Hun synes, det er mærkeligt, at det ikke blev nævnt under det første retsmøde.

VI har supplerende forklaret, at hun var på besøg hos sin søster, da tiltalte kom forbi for at hente hende. Tiltalte bad hende komme med over til V2. Tiltalte sagde, at han også havde sendt sms'er til vidnet, da han gerne ville have hende til at komme over til ham. Hun var lidt i tvivl men endte med at tage med. De skulle drikke sammen. De er fra samme by, så hun ved, hvem tiltalte er, men de sås ikke. Hun var ædru, da hun kom over til V2s hus. Det så ud til, at både V2 og tiltalte havde drukket, før hun kom. Hun blev beruset mens hun var derovre. Hun var ikke mere fuld, end at hun kan huske det hele. De drak på skift vodka af låget til flasken. Hun drak også øl. Hun fik måske 10 genstande. Hun havde været på toilettet undervejs. Hun havde nået at blive fuld, inden de andre begyndte at tale om deres sex-liv, så der var måske gået en times tid. Samtalen om sex startede meget pludseligt, og de prøvede ikke at inddrage hende i den. De fortalte, at de havde gjort det udenfor og alt muligt andet.

Foreholdt anmeldelsesrapport af 20. januar 2015, hvor hun havde forklaret, at efter en 3-4 timer havde tiltalte og V2 foreslået, at de skulle have en trekant. Hun bekræftede, at det lå i snakken, at de gerne ville have, at de alle tre skulle dyrke sex sammen. Videre forholdt, at de havde forsøgt at overtale hende til at deltage, men at hun ikke havde ønsket det, sagde vidnet, at det havde hun aldrig sagt. Da V2 var gået på toilettet rejste tiltalte sig pludselig op og skubbede til vidnet. Det var en lille let stol, hun sad på. Hun sad med sin mobiltelefon Hun blev ramt foran, og så væltede hun lige bagud på stolen. Da hun lå ned og kiggede op i loftet, stødte tiltalte sin albue mod vidnets højre øje. Hun brugte al sin kraft. Hun sagde til tiltalte, du har måske sprængt mit øje. Hun ramte ikke døren. Hun kan ikke huske, om tiltalte sagde noget. Hun blev så overrasket over, at det skete. Hun ved ikke, hvorfor det skete. Episoden har gjort hende bange.

Landsrettens begrundelse og resultat:

I henhold til det af kredsretten anførte stadfæstes dommen, idet landsretten endvidere har lagt vægt på, at vidnet V2 endvidere til dels bekræfter vidnet V1s forklaring.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Anne-Sophie Abel Lohse